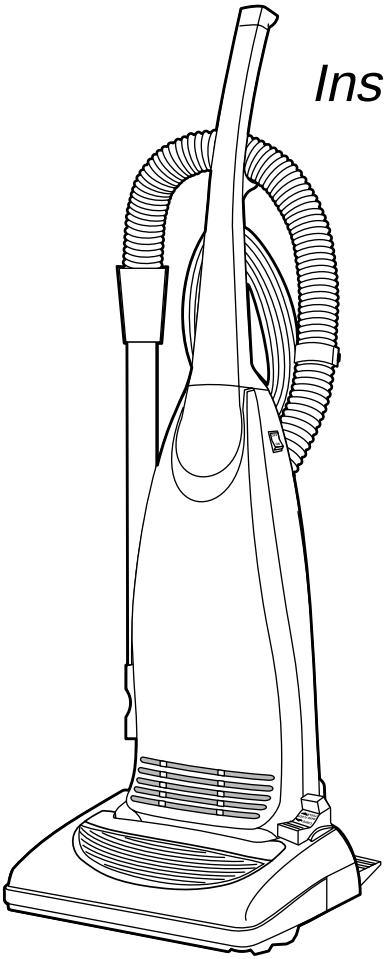
Panasonic®

VACUUM CLEANER
Aspirateur
Aspiradora

MC-V5745

Operating Instructions
Manuel d'utilisation
Instrucciones de operación



QUICKDRAW™
TOOLS-ON-BOARD WITH READY-TO-USE HOSE

Before operating your vacuum cleaner, please read these instructions completely.

Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement ce manuel.

Antes de usar su aspiradora, lea completamente estas instrucciones por favor.

Renseignements importants

Il est recommandé de lire la section IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ à la page 6 avant d'utiliser l'appareil. S'assurer de lire et de bien comprendre toutes les instructions du présent manuel.

À NOTRE CLIENTÈLE

Nous vous souhaitons la bienvenue parmi la grande famille des clients des appareils Panasonic. Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Nous n'avons qu'un seul but : votre entière satisfaction.

L'assemblage approprié et l'utilisation adéquate de l'aspirateur sont la responsabilité de l'utilisateur. Cet aspirateur est destiné à un usage commercial. Le ranger dans un endroit sec ; NE PAS le laisser à l'extérieur. Lire attentivement le présent manuel et prendre connaissance des mesures de sécurité qui y sont exposées.

Des soins particuliers sont nécessaires lors du nettoyage de certains genres de tapis ou de surfaces. Toujours vérifier les recommandations de nettoyage du fabricant du tapis ou de la surface avant de passer l'aspirateur.

Porter une attention particulière à tous les avertissements et à toutes les mises en garde.

⚠AVERTISSEMENT

Les **AVERTISSEMENTS** préviennent d'un risque de blessures corporelles graves, voire mortelles, ou de dommages à des biens personnels ou à l'appareil en cas de non respect des instructions.

⚠ATTENTION

Les mentions **ATTENTION** avisent d'un risque de dommage à l'appareil ou à des biens personnels en cas de non respect des instructions.

⚠AVERTISSEMENT

POUR PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES

Ne jamais utiliser l'aspirateur sur une surface humide ou pour aspirer des liquides.
Ne jamais ranger l'appareil à l'extérieur.
Remplacer immédiatement tout cordon d'alimentation usé ou éraillé.
Débrancher l'appareil de la prise secteur après usage et avant tout entretien.

POUR PRÉVENIR LE RISQUE D'ACCIDENTS

À l'exception des aspirateurs à main, garder l'appareil au sol. NE PAS l'utiliser sur des chaises ou des tables ni le passer sur des marches ou dans un escalier, par exemple.
Ranger l'appareil après usage afin de prévenir les risques de trébucher sur le cordon ou l'appareil.
Utiliser l'appareil et les accessoires de la manière recommandée.
Il n'est pas recommandé d'utiliser un cordon prolongateur.

**© 2005 Panasonic Home Appliances Company of North America,
Une division de Panasonic Corporation of North America. Tous droits réservés.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using vacuum cleaner, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock, injury:

1. **DO NOT** leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
2. To reduce the risk of fire or electric shock - **DO NOT** use outdoors or on wet surfaces.
3. **DO NOT** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended tools.
5. **DO NOT** use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to an authorized Panasonic Servicenter.
6. **DO NOT** pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. **DO NOT** run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. **DO NOT** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. **DO NOT** handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
9. **DO NOT** put any objects into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. **DO NOT** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
12. **DO NOT** use without dust bag and/or filters in place.
13. Turn off all controls before unplugging.
14. Use extra care when cleaning on stairs.
15. **DO NOT** use cleaner to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
16. **DO NOT** operate cleaner without belt cover properly installed.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS VACUUM CLEANER IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Note: Before you plug in your Panasonic vacuum cleaner, make sure that the voltage indicated on the rating plate located at the back of the vacuum cleaner is the same as your local supply.

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando use su aspiradora, debe seguir las instrucciones incluso las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar esta aspiradora

⚠ *ADVERTENCIA*

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesión corporal:

1. ***No** abandone la aspiradora cuando está conectada. Desconéctela cuando no la está usando y antes de darle servicio.*
2. *Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico **no** use la aspiradora al aire libre ni sobre las superficies mojadas.*
3. ***No** permita que los niños jueguen con la aspiradora. Se requiere tener mayor cuidado cuando sea usada en la proximidad de niños o por niños.*
4. *Use la aspiradora únicamente en la manera descrita en este manual. Use únicamente con los accesorios recomendados por la fábrica.*
5. ***No** use la aspiradora si el cordón eléctrico o el enchufe está dañado. Si la aspiradora no está funcionando adecuadamente o si se ha le caído, está dañada, ha estado expuesta a la intemperie o si se le ha caído al agua, devuélvala a un Centro de Servicio de Panasonic autorizado.*
6. ***No** hale ni transporte la aspiradora por el cordón; **no** use el cordón como mango; **no** cierre puertas sobre el cordón; **no** hale el cordón sobre rebordes agudos ni esquinas; **no** pase la aspiradora sobre el cordón. Mantenga el cordón alejado de superficies calientes.*
7. ***No** desconecte la aspiradora tirando del cordón eléctrico. Para desconectarla, hale el enchufe, **no** el cordón.*
8. ***No** toque la aspiradora ni el enchufe con las manos mojadas.*
9. ***No** coloque objetos en las aberturas. **No** use la aspiradora si alguna abertura está bloqueada; manténgala libre de polvo, pelusa, cabellos, o cualquier cosa que puede disminuir el flujo de aire.*
10. *Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y piezas mecánicas.*
11. ***No** use la aspiradora para levantar objetos que se está quemando o emitiendo humo, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.*
12. ***No** use la aspiradora sin tener insertados la bolsa para polvo y/o los filtros.*
13. *Antes de desconectar la aspiradora, apáguela siempre.*
14. *Tenga mucho cuidado cuando usa la aspiradora sobre los escalones.*
15. ***No** use la aspiradora para aspirar líquidos inflamables o combustibles como gasolina ni la use en lugares donde éstos podrían estar presentes.*
16. ***No** opere la aspiradora sin la cubierta de la correa propiamente instalada.*

Guarde estas instrucciones

Esta aspiradora está recomendada para uso doméstico unicamente.

***Nota:** Antes de conectar su aspiradora Panasonic, asegúrese de que el votaje indicado en el voltímetro en la parte posterior de la aspiradora sea del mismo voltaje que el de su casa.*

Table des matières

Renseignements importants 3
Importantes mesures de sécurité 6
Nomenclature 10
Tableau des caractéristiques 11

Assemblage 13
- Montage du manche 13
- Crochet de rangement du cordon 15
- Rangement des accessoires 15

Caractéristiques 17
- Tête d'aspiration autoréglable 17
- Nettoyage latéral 17
- Protecteur du moteur 17
- Sélecteur tapis/plancher 19
- Anneau du tuyau et son support 19

Fonctionnement 21
- Cordon d'alimentation 21
- Interrupteur 21
- Réglage de l'inclinaison du manche 21
- Rangement des accessoires 23
- Utilisation des accessoires 23

Entretien de l'aspirateur 25
- Nettoyage du filtre secondaire en mousse 25
- Remplacement du filtre d'évacuation HEPA 25
- Remplacement du sac à poussière 27
- Enlèvement et installation de la plaque inférieure 29
- Remplacement de l'ampoule de la lampe 31
- Remplacement de la courroie 31,33
- Nettoyage de l'agitateur 33
- Remplacement de l'agitateur 35
- Assemblage de l'agitateur 35
- Nettoyage du boîtier et des accessoires 35
- Dégagement des obstructions 37

Guide de dépannage 39
Garantie 43
Service après-vente 48

Tabla de contenido

Información para consumidor 4
Instrucciones importantes de seguridad 7
Identificación de piezas 10
Diagrama de características 11

Montaje 13
- *Colocación del mango* 13
- *Uso del sujetador del cordón* 15
- *Almacenaje de herramientas* 15

Características 17
- *Boquilla de ajuste automático* 17
- *Limpieza para orillas* 17
- *Protector de motor* 17
- *Selector de pisos con alfombra y sin alfombra* 19
- *Anillo de manguera y soporte del anillo para manguera* 19

Para operar la aspiradora 21
- *Cordón eléctrico* 21
- *Control ON-OFF* 21
- *Ajustes del mango* 21
- *Almacenaje de herramientas* 23
- *Uso de herramientas* 23

Cuidado de rutina de la aspiradora 25
- *Limpieza del segundo filtro de goma espuma* 25
- *Cambiando el filtro de escape HEPA* .. 25
- *Cambio de la bolsa para polvo* 27
- *Cambiar y Insertar de la base inferior* 29
- *Cambio de la bombilla* 31
- *Cambio de la correa* 31,33
- *Limpieza del agitador* 33
- *Cambio del agitador* 35
- *Montaje de agitador* 35
- *Limpieza de exterior y de los herramientas* 35
- *Quitar de los residuos de basura en los conductos* 37

Antes de pedir servicio 40
Garantía 44
Cuando necesita servicio 48

FEATURE CHART

Power	Tools on Board	Cord Hook	Cord Length	Motor Protector
120V AC(60Hz)	**Yes**	**Yes**	**25 Ft. (8 m)**	**Yes**

Tableau des caractéristiques

Alimentation	Accessoires	Crochet de rangement du cordon	Cordon d'alimentation	Protecteur du moteur
120 V c.a. (60 Hz)	Oui	Oui	8 m (25 pi)	Oui

Diagrama de características

Voltaje	*Herramientas incluídas*	*Sujetador del cordón*	*Extensión de cordón*	*Protector de motor*
120 V AC(60 Hz)	*Si*	*Si*	*8 m (25 pi)*	*Si*

Assemblage

Montage du manche

1)

➢ Ne brancher qu'une fois l'assemblage terminé.

➢ Retirer la vis du manche.

➢ Insérer le manche.

2)

➢ Insérer la vis.

➢ Serrer la vis.

3)

➢ Insérer le cordon d'alimentation à l'intérieur du crochet.

4)

➢ Enrouler le cordon autour des crochets.

➢ Fixer la fiche au cordon d'alimentation à l'aide de son agrafe.

Montaje

Colocación del mango

1)

➢ *No enchufe hasta que el montaje esté completo.*

➢ *Quite el tornillo del mango.*

➢ *Meta el mango con los sujetadores del cordón en la parte posterior de la aspiradora.*

2)

➢ *Instale el tornillo.*

➢ *Apriete el tornillo.*

3)

➢ *Empuje el cordón eléctrico hacia el soporte del cordón.*

4)

➢ *Envuelva el cordón eléctrico alrededor de los sujetadores del cordón.*

➢ *Asegure la clavija en el cordón eléctrico.*

Crochet de rangement du cordon

1)

➢ Détacher la fiche fixée au cordon d'alimentation.

➢ Tourner le crochet vers le bas pour libérer le cordon.

2)

➢ Ramener le crochet vers le haut avant de ranger le cordon d'alimentation.

Uso del sujetador del cordón

1)

➢ *Desconecte el clavija del cordón eléctrico.*

➢ *Ruede hacia abajo el sujetador del cordón para librerarlo.*

2)

➢ *Devuelva el gancho del cordón a la posición vertical antes de tratar de rebobinar el cordón.*

Rangement des accessoires

➢ Certains des accessoires peuvent être déjà rangés sur l'aspirateur.

➢ Placer le tuyau sur le porte-tuyau à l'arrière du manche.

➢ Fixer le tube au tuyau en alignant les deux saillies du tube avec les fentes en « J » du tuyau. Faire glisser les saillies dans les fentes, puis tourner pour verrouiller.

➢ Ranger le tube dans la fente avant du porte-accessoires en le tournant et en le glissant par-dessus le tuyau court pour un bon raccordement.

➢ Ranger l'autre tube dans la fente circulaire arrière du porte-accessoires avec la brosse à épousseter placée sur le haut du tube.

➢ Ranger le suceur plat dans la fente rectangulaire arrière du porte-accessoires.

➢ Se reporter à l'illustration de la section « Nomenclature » pour le rangement approprié des accessoires.

Almacenaje de herramientas

➢ *Es posible que ya se almacenen unas herramientas en la aspiradora.*

➢ *Coloque la manguera en la parte trasera del soporte de manguera.*

➢ *Para conectar el tubo a la manguera, alinee las dos (2) lengüetas levantadas en el tubo con las ranuras "J" en la manguera. Mueva las lengüetas hacia las ranuras, ruédelas para asegurar.*

➢ *Girando y empujando hacia abajo para asegurar una conexión buena, coloque el tubo en la primera ranura del soporte de herramientas.*

➢ *Almacene el otro tubo con el cepillo de polvo en el extremo superior en la ranura posterior y redonda del soporte de herramientas.*

➢ *Coloque la herramienta para tapices en la ranura posterior y rectangular del soporte de herramientas.*

➢ *Véase la sección de "Identificación de piezas" para la ubicación de las herramientas.*

Caractéristiques

Tête d'aspiration autoréglable

- Cet aspirateur Panasonic incorpore un dispositif qui règle automatiquement la hauteur des brosses selon la longueur des fibres de la moquette.
- L'aspirateur peut donc passer facilement d'une moquette à l'autre.
- Aucun réglage par l'utilisateur n'est requis.

Nettoyage latéral

- Cette caractéristique facilite le nettoyage de moquettes le long des plinthes ou des meubles.

Protecteur du moteur

- La soupape s'ouvre automatiquement pour refroidir le moteur en cas d'obstruction ou lorsque le sac à poussière est plein.
- La soupape peut s'ouvrir aussi lors de l'utilisation des accessoires.
- Vérifier le bon fonctionnement de la soupape en bouchant l'entrée du tuyau à l'aide de la main.
- Si la soupape devait s'ouvrir, le bruit normalement émis par l'aspirateur sera quelque peu différent.

Remarque: Ne pas bloquer le protecteur du moteur.

Características

Boquilla de ajuste automático

- *La boquilla de su aspiradora vertical Panasonic se ajusta automáticamente a la altura de cualquier pelo de alfombra.*
- *La característica permite que la boquilla flote fácilmente en las superficies del pelo de alfombra.*
- *No se requieren los ajustes manuales.*

Limpieza para orillas

- *Use la característica de limpieza para orillas para aspirar con facilidad cerca de las paredes y los muebles.*

Protector de motor

- *Se abre automáticamente para proveer el aire fresco al motor cuando hay unos residuos o cuando es necesario cambiar la bolsa de polvo.*
- *Es posible que el protector del motor se abra cuando se usan las herramientas.*
- *Revise la operación al colocar la mano en el extremo de la manguera.*
- *Si se abre el protector del motor, la aspiradora hará un sonido poquito diferente.*

Nota: *No obstruye el protector de motor.*

Sélecteur tapis/plancher

- Le sélecteur doit être à la position « BARE FLOOR (TOOLS) » lors de l'utilisation sur les planchers ou des accessoires.
- L'agitateur ne tourne pas à la position « BARE FLOOR (TOOLS) ».
- Le sélecteur doit être à la position « CARPET » lors du nettoyage des moquettes.
- Pour protéger la courroie, couper le contact sur l'appareil avant d'utiliser le sélecteur.
- Sinon, s'assurer de pousser complètement et rapidement le sélecteur à la position désirée.
- Faute de quoi la courroie pourrait frotter contre l'arbre d'entraînement du sélecteur et s'échauffer ce qui occasionnerait une odeur de caoutchouc brûlé.

Selector de pisos con alfombra y sin alfombra

- *Se debe colocado el selector en la posición para BARE FLOOR (TOOLS) cuando pasa la aspirador en los suelos sin alfombra y cuando se usan las herramientas.*
- *El agitador no rueda en la posición para BARE FLOOR (TOOLS).*
- *Se debe colocado el selector en la posición para CARPET cuando pasa la aspiradora en los suelos con alfombra.*
- *Apague la aspiradora antes de mover el selector para una vida más larga de la correa.*
- *Siempre tenga cuidado al seleccionar cualquier posición para asegurar que el selector esté movido rápido y por completo a la posición deseado.*
- *Al no mover el selector rápido y por completo a la posición deseado, se puede causar que la correa friccione en el eje del selector y resulte que la correa se caliente creando un olor a quemado de goma.*

Anneau du tuyau et son support

- L'anneau du tuyau et son support empêchent que l'aspirateur ne bascule lors de l'utilisation des accessoires
- Insérer l'anneau du tuyau dans son support comme illustré

Anillo de manguera y soporte del anillo para manguera

- *El anillo de manguera y el soporte del anillo de manguera están diseñados para impedir que la aspiradora no volque cuando se utilizan las herramientas.*
- *Coloque el anillo para manguera en el soporte del anillo para manguera como se ve en el diagrama.*

Fonctionnement

Cordon d'alimentation

Remarque: Afin de prévenir tout risque de chocs électriques, cet appareil est muni d'une fiche secteur polarisée (lames de largeur différente). Cette fiche ne peut être branchée dans une prise polarisée que dans un sens. Si elle ne peut être insérée entièrement dans la prise, la renverser. Si elle ne peut toujours pas être insérée, contacter un électricien pour changer la prise de courant. **Ne pas modifier la fiche.** Ne brancher que dans une prise se trouvant près du sol.

Interrupteur

- ➢ S'assurer que l'interrupteur est à la position « OFF ».
- ➢ Brancher le cordon d'alimentation dans une prise secteur de 120 V.
- ➢ Pour mettre l'aspirateur en marche, mettre l'interrupteur à la position «ON».
- ➢ Pour couper le contact, mettre l'interrupteur à la position « OFF ».

Réglage de l'inclinaison du manche

1)

➢ Avec le pied, appuyer sur la pédale de réglage de l'inclinaison du manche pour mettre le manche à la position désirée.

2)

➢ Sélectionner la position verticale lors de l'utilisation des accessoires ou le rangement de l'aspirateur.

3)

➢ La position à l'angle s'utilise pour le nettoyage normal.

4)

➢ La position à plat s'utilise pour le nettoyage sous les meubles.

Para operar la aspiradora

Cordón eléctrico

Nota: *Para reducir el riesgo de choque eléctrico, esta aspiradora cuenta con una clavija polarizada, uno de los contactos es más ancho que el otro. La clavija sólo puede insertarse de una manera en el enchufe. Si la clavija no cabe bien en el enchufe, inviértala. Si aún no cabe, llame a un electrista para que instale un enchufe correcto. No altere la clavija de ninguna manera. No altere la clavija de ninguna manera. Use solamente las tomas de pared cercas del suelo.*

Control ON-OFF

- ➢ *Asegúrese de que el control ON-OFF esté en la posición OFF.*
- ➢ *Enchufe el cordón eléctrico en una toma de pared de 120 V.*
- ➢ *La posición ON enciende la aspiradora.*
- ➢ *La posición OFF apaga la aspiradora.*

Ajustes del mango

1)

➢ *Pise en el pedal de liberación del mango para cambiar la posición del mango.*

2)

➢ *Mueva la aspiradora a la posición vertical para el amenace y el uso de las herramientas.*

3)

➢ *Mueva la aspiradora a la posición mediana para el uso normal.*

4)

➢ *La posición baja para limpiar debajo de los muebles.*

Rangement des accessoires

- ➢ Toujours mettre le sélecteur tapis/plancher à la position «BARE FLOOR (TOOLS)» lors de l'utilisation des accessoires.
- ➢ Retirer le tube du tuyau court en le tournant et en le tirant vers le haut.
- ➢ Les accessoires peuvent être fixés au tuyau, au tube ou au suceur plat.
- ➢ Ne pas trop étendre le tuyau afin de prévenir que l'aspirateur ne bascule.
- ➢ Pour empêcher que l'aspirateur ne bascule pendant l'utilisation des accessoires, utiliser l'anneau du tuyau et son support lors du nettoyage de surfaces en dessous du crochet de rangement du cordon.

Almacenaje de herramientas

- ➢ *Al usar las herramientas siempre coloque el agitador encendido-apagado selector en la posición apagado (OFF).*
- ➢ *Rodando y levantando hacia arriba quite el tubo de la manguera corta.*
- ➢ *Se puede conectar las herramientas con la manguera, el tubo(s) o la herramienta de hendiduras.*
- ➢ *No extienda demasiado la extensión de la manguera porque puede causar que la aspiradora vuelque.*
- ➢ *Use el anillo de manguera y el soporte al limpiar con las herramientas las áreas bajo del nivel del gancho superior para que la aspiradora no vuelque.*

Utilisation des accessoires

- ➢ Le suceur plat peut être utilisé dans les conditions suivantes:
  - Meubles
  - Coussins
  - Rideaux
  - Escaliers
  - Murs
- ➢ La brosse à épousseter peut être utilisée dans les conditions suivantes:
  - Meubles
  - Rideaux
  - Escaliers
  - Murs

Uso de herramientas

- ➢ *La herramienta para hendiduras se puede utilizar en los puntos siguientes:*
  - *Meubles*
  - *Cojines*
  - *Cortinas*
  - *Escaleras*
  - *Paredes*
- ➢ *El cepillo para sacudir se puede utilizar en los puntos siguientes:*
  - *Meubles*
  - *Cortinas*
  - *Escaleras*
  - *Paredes*

Entretien de l'aspirateur

Les tâches décrites ci-dessous vous permettront de tirer un rendement optimal de votre aspirateur de longues années durant. Se reporter au «Guide de dépannage» pour les mesures à prendre en cas de problèmes.

Nettoyage du filtre secondaire en mousse

- ➢ Le filtre secondaire en mousse protège le moteur.
- ➢ Vérifier le filtre lors du remplacement du sac à poussière.
- ➢ Si le filtre est sale, le retirer du fond du logement du sac à poussière et le rincer à l'eau.
- ➢ Une fois sec, remettre le filtre en place.
- ➢ S'assurer que le filtre est bien inséré sous les rainures en plastique.

Remplacement du filtre d'évacuation HEPA

- ➢ Ce filtre HEPA a pour but d'épurer l'air recyclé de la poussière.
- ➢ Vérifier ce filtre lors du remplacement du sac à poussière.
- ➢ Si le filtre est sale, le retirer le filtre du fond du couvercle du sac à poussière ; tirer bien droit vers le haut.
- ➢ Installer le nouveau filtre (modèle MC-V193H de Panasonic seulement) dans le couvercle du sac à poussière, ne pas le nettoyer à l'eau*.
- ➢ Aligner les six (6) fentes côté filtre avec les six (6) languettes du couvercle à poussière, appuyer afin de bien placer, s'assurer que le côté blanc se trouve en face de la grille du couvercle.

* Ce filtre ne peut être nettoyé et doit être remplacé au moins une fois par an.

Cuidado de rutina de la aspiradora

Siguiendo las instrucciones dadas, se nueva aspiradora Panasonic funcionará al nivel máximo y continuará funcionando por mucho años en el futuro. Lea la sección "Antes de pedir servicio" en este manual para las recomendaciones para arreglar unos problemas que puedan ocurrir.

Limpieza del segundo filtro de goma espuma

- ➢ *El segundo filtro de goma espuma protege el motor.*
- ➢ *Al instalar una nueva bolsa de polvo revise el filtro.*
- ➢ *Si esté sucio, tire del filtro del fondo del compartimento de polvo y límpielo enjuagando con agua.*
- ➢ *Cuando esté seco deslice el filtro a su lugar.*
- ➢ *Asegúrese de que el filtro está instalado debajo de las lengüetas plásticas.*

Cambiando el filtro de escape HEPA

- ➢ *El filtro de escape HEPA quita el polvo del aire reciclado.*
- ➢ *Revise el filtro al instalar una nueva bolsa de polvo.*
- ➢ *Si esté sucio, tirando hacia arriba quite el filtro del fondo de la cubierta de polvo.*
- ➢ *Coloque el filtro nuevo (Panasonic MC-V193H solamente) en la cubierta de polvo No limpie con agua*.*
- ➢ *Alinee las seis (6) ranuras del filtro con las seis (6) lenguetas de la cubierta de polvo, oprima en lugar, asegurese que el lado blanco este hacia las rejillas de la cubierta de polvo.*

* *No se puede limpiar el filtro y se debe cambiarlo a lo menos una vez cada año.*

Remplacement du sac à poussière

N'utiliser l'aspirateur qu'avec un sac à poussière Panasonic de type U3 standard ou U6 électrostatique. Consulter un détaillant ou un centre de service Panasonic agréé pour l'achat de ces sacs à poussière.

1)

➢ Tirer sur la poignée du couvercle du sac à poussière.

2)

➢ Retirer le sac à poussière en le tenant par sa partie cartonnée et en le tirant vers soi.

3)

➢ Déplier le nouveau sac à poussière en prenant soin de ne pas le déchirer.

4)

➢ Plier le bout du sac de manière à ne pas recouvrir les fentes (voir illustration).

➢ Fixer le nouveau sac au support en le tenant par sa partie cartonnée et en le poussant.

5)

➢ Insérer la languette en bas du couvercle dans l'ouverture du boîtier.

6)

➢ Ramener le couvercle vers le boîtier et appuyer pour le fermer, ne pas coincer le sac.

Cambio de la bolsa para polvo

Siempre opere la aspiradora con las bolsas Panasonic Type U3 Standard U6 Electrostatic instaladas. Se puede comprar las bolsas de polvo en cualquier vendedor autorizado Panasonic o mandar de una compañía de servicio.

1)

➢ *Empuje hacia afuera en la cubierta de polvo para quitarla.*

2)

➢ *Agarre la parte de cartón de la bolsa y empuje hacia afuera para quitar la bolsa de polvo.*

3)

➢ *Extienda la nueva bolsa de polvo teniendo cuidado de no romper la bolsa.*

4)

➢ *Para evitar las ranuras, doble la nueva bolsa de polvo como se muestra.*

➢ *Teniendo la parte de cartón y empujando hacia atrás instale la nueva bolsa de polvo en el soporte para la bolsa.*

5)

➢ *Reinstale la lengüeta en el extremo de la cubierta de polvo en la ranura en el compartimento de polvo para que la cubierta ruede hasta la posición cerrada.*

6)

➢ Ruede la cubierta de polvo hasta la posición cerrada y apriétela en su lugar sin apretar la bolsa de polvo.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou de lésions corporelles.

Débrancher avant d'entretenir ou de nettoyer l'appareil. L'omission de débrancher pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

⚠ *ADVERTENCIA*

Peligro de choque eléctrico y lesión personal.

Desconecte la aspiradora antes de darle servicio o limpiarla. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión personal si la aspiradora arranca de repente.

Enlèvement et installation de la plaque inférieure

- ➢ Avant de remplacer quelque pièce que ce soit, débrancher l'aspirateur.
- ➢ Lors de l'enlèvement de la plaque, protéger le plancher en plaçant du papier sous la tête d'aspiration.
- ➢ Mettre le manche à sa position verticale et retourner l'aspirateur afin d'exposer son dessous.
- ➢ Libérer la plaque inférieure en appuyant sur les deux (2) taquets et les deux (2) loquets de sûreté comme le montre l'illustration.
- ➢ Retirer la plaque inférieure et tout résidu se trouvant autour de la courroie.
- ➢ Remettre la plaque inférieure en accrochant son devant dans les fentes avant de la tête d'aspiration.
- ➢ S'assurer que tous les fils sont à leur place et qu'aucun ne soit coincé.
- ➢ Appuyer sur la plaque inférieure jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent, puis pousser les deux (2) taquets vers l'extérieur.

Cambiar y insertar de la base inferior

- ➢ *Desenchufe la aspiradora de la toma de pared antes de hacerles servicio a las piezas.*
- ➢ *Siempre coloque un papel debajo de la boquilla para proteger el suelo cada vez se quita la base inferior.*
- ➢ *Coloque el mango en la posición vertical y vuelque la aspiradora para exponer la base inferior.*
- ➢ *Para liberar la base inferior, apriete hacia adentro los dos (2) pestillos y las dos (2) lengüetas de cierre como se muestra.*
- ➢ *Quite la base inferior y quite los residuos que exista en el área de la correa.*
- ➢ *Para reinstalar la base inferior, enganche el extremo delantero de la base inferior en las ranuras en el montaje delantero de la boquilla.*
- ➢ *Asegúrese de que los alambres estén dirigidas bien y no estén apretadas.*
- ➢ *Apriete la placa inferior hasta que las lengüetas de cierre estén bien instaladas y luego empuje hacia afuera los dos (2) pestillos.*

Remplacement de l'ampoule de la lampe

- ➢ Retirer la plaque inférieure.
- ➢ Retirer la douille en la balançant de l'avant à l'arrière tout en tirant dessus.
- ➢ Enlever l'ampoule en la poussant dans la douille et en la tournant dans le sens anti-horaire.
- ➢ Installer la nouvelle ampoule en la poussant dans la douille et en la tournant dans le sens horaire.
- ➢ Ne pas utiliser une ampoule de plus de 130 V c.a.-15 W ou moins.
- ➢ Remettre la douille en place dans le boîtier en la poussant dans la fente de montage.
- ➢ Remettre la plaque inférieure en place.

Cambio de la bombilla

- ➢ *Quite la base inferior.*
- ➢ *Agarre el casquillo portalámparas y levante al moverlo hacia trasera y delantera.*
- ➢ *Quite la bombilla vieja del casquillo portalámparas al empujar hacia adentro y rodar en el sentido contrario de las agujas de reloj al mismo tiempo.*
- ➢ *Reemplace la bombilla empujando hacia adentro y rodando en el sentido de las agujas de reloj al mismo tiempo.*
- ➢ *Use solamente una bombilla de 130 V AC-15 vatios.*
- ➢ *Reinstale el casquillo portalámparas en el montaje de boquilla empujándolo hacia abajo en la ranura.*
- ➢ *Reinstale la base inferior.*

Remplacement de la courroie

- ➢ Retirer la plaque inférieure.
- ➢ Retirer l'agitateur en le soulevant avec précaution.
- ➢ Retirer la courroie brisée ou usée.
- ➢ Nettoyer l'agitateur et remettre les deux (2) bouchons en place.
- ➢ Enrouler la nouvelle courroie (de type UB8 Panasonic) autour de l'arbre du moteur et de la poulie de l'agitateur, comme le montre l'illustration.

Cambio de la correa

- ➢ *Quite la base inferior.*
- ➢ *Al levantar con cuidado quite el agitador.*
- ➢ *Quite la correa gastada o rota.*
- ➢ *Limpie el agitador y reinstale las dos (2) tapas del extremo.*
- ➢ *Envuelva la correa nueva (Panasonic Type UB8 solamente) en el eje del motor y la polea de cepillo, véase el diagrama para envolver la correa.*

Remplacement de la courroie

- ➢ Remettre l'agitateur en place.
- ➢ Une fois l'agitateur en place, le faire tourner avec la main pour s'assurer que la courroie n'est pas tordue et que toutes les pièces mobiles tournent librement.
- ➢ Remettre la plaque inférieure en place.

Cambio de la correa

- ➢ *Reinstale el agitador en las ranuras del compartimento de la boquilla.*
- ➢ *Después de instalar el agitador, ruede a mano para que asegure que la correa no esté torcida ni apretada y que rueden libremente todas las piezas rodantes.*
- ➢ *Reemplace la base inferior.*

Nettoyage de l'agitateur

- ➢ Nettoyer l'agitateur après cinq usages et après chaque changement de la courroie.
- ➢ Retirer la plaque inférieure.
- ➢ Couper toute fibre ou peluche enroulée autour de l'agitateur avec une paire de ciseaux.
- ➢ Retirer l'agitateur.
- ➢ Dégager toute corde ou débris pouvant se trouver sur les montures ou les roulements à billes.
- ➢ Remettre l'agitateur et la plaque inférieure en place.

Limpieza del agitador

- ➢ *Limpie el agitador después de cada cinco utilizaciones y cada vez que se cambia la correa.*
- ➢ *Quite la base inferior.*
- ➢ *Corte con unas tijeras el pelo de alfombra y la pelusa envueltos en el agitador.*
- ➢ *Quite el agitador.*
- ➢ *Quite los hilos o los residuos ubicados en los tapas del extremo o el cojinete de bolas.*
- ➢ *Reemplace el agitador y la base inferior.*

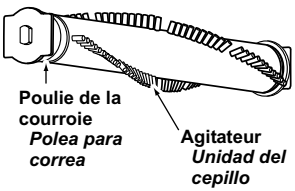
Remplacement de l'agitateur

- ➢ Remplacer l'agitateur lorsque les poils de la brosse ne touchent pas la surface d'une carte tenue contre la plaque inférieure.
- ➢ Retirer la plaque inférieure et l'agitateur.
- ➢ Nettoyer les bouchons.
- ➢ Enrouler la courroie autour de la poulie de la courroie.
- ➢ Remettre l'agitateur et la plaque inférieure en place.

Cambio del agitador

- ➢ *Cuando las cerdas del cepillo del agitador estén gastadas y no toquen una tarjeta puesta por la base inferior, se debe cambiar el agitador.*
- ➢ *Quite la base inferior y el agitador.*
- ➢ *Limpie los residuos de los tapas del extremo.*
- ➢ *Coloque la correa sobre la polea de correa en la nueva unidad de cepillo.*
- ➢ *Reemplace el agitator y la base inferior.*

Assemblage de l'agitateur / *Montaje de agitador*



Nettoyage du boîtier et des accessoires

- ➢ Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- ➢ Nettoyer l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre et doux qui a été trempé dans une solution de détergent doux et d'eau puis essoré.
- ➢ Ne pas laisser couler d'eau sur l'aspirateur, bien essuyer après le nettoyage.
- ➢ Ne pas mettre les accessoires au lave-vaisselle ou dans une lessiveuse.
- ➢ Laver les accessoires à l'eau tiède savonneuse puis rincer et sécher à l'air.
- ➢ Ne pas utiliser les accessoires s'ils sont mouillés.

Limpieza del exterior y de los herramientas

- ➢ *Desenchufe de la toma en la pared.*
- ➢ *Limpie la parte exterior con un trapo suave y limpio que se ha metido en una solución de detergente líquido y agua y se ha escurrido hasta que esté seco.*
- ➢ *No deje caer el agua en la aspiradora, seque con un trapo después de limpiarla.*
- ➢ *No limpie las herramientas en el lavaplatos ni en la lavadora de ropa.*
- ➢ *Lave las herramientas en la tibia agua con jabón, enjuague y seque al aire.*
- ➢ *No use las herramientas si están mojados.*

Dégagement des obstructions

Le tuyau situé à l'arrière de l'aspirateur transporte la poussière. En cas d'obstruction:

- ➢ Débrancher l'aspirateur.
- ➢ Ouvrir, en tirant, le couvercle d'entrée d'aspiration et vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction.
- ➢ Séparer le tube du tuyau court et vérifier s'il y a obstruction dans l'un ou l'autre.
- ➢ Brancher l'aspirateur et le mettre en marche.
- ➢ Retirer le tube et étirer le tuyau dans un mouvement d'accordéon pour dégager toute obstruction.
- ➢ S'il y a toujours obstruction, arrêter l'aspirateur et le débrancher.
- ➢ Retirer la plaque inférieure.
- ➢ Retirer le tuyau court en le soulevant à la verticale.
- ➢ Vérifier le tuyau et éliminer toute obstruction.
- ➢ Remettre le tuyau court.
- ➢ Remettre le tuyau court et plaque inférieure en place.

Quitar de los residuos de basura en los conductos

La manguera situada en la parte posterior de la aspiradora lleva el polvo de la boquilla hasta la bolsa de polvo. Si hay residuos en la manguera:

- ➢ *Desenchufe la aspiradora.*
- ➢ *Para revisar si hay residuos oprima las dos lengüetas y tire para abrir la abertura de aspiración.*
- ➢ *Desconecte el manguera de la manguera corta y revise por residuos en la manguera.*
- ➢ *Enchufe la aspiradora y enciéndala.*
- ➢ *Estire la manguera hasta la extensión máxima y mínima para quitar los residuos.*
- ➢ *Si ya hay los residuos, apague la aspiradora y Desenchufe el cordón eléctrico.*
- ➢ *Quite la base inferior.*
- ➢ *Levante hacia arriba para quitar la manguera corta de la boquilla.*
- ➢ *Revise el extremo de la manguera y quite los obstáculos.*
- ➢ *Reemplace la manguera corta.*
- ➢ *Reemplace la base inferior.*

Guide de dépannage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou lésions corporelles.

Débrancher avant d'entretenir ou de nettoyer l'appareil. L'omission de débrancher pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

Se reporter au tableau ci-dessous pour résoudre tout problème mineur éventuel. Confier toute réparation à un technicien qualifié.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'aspirateur ne fonctionne pas.	**1.** Le cordon d'alimentation est débranché.	**1.** Brancher le cordon d'alimentation. Mettre l'interrupteur à la position ON.
	2. L'interrupteur est à la position OFF.	**2.** Mettre l'interrupteur à la position ON.
	3. Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté.	**3.** Réenclencher le disjoncteur ou remplacer le fusible.
L'aspirateur offre un piètre rendement.	**1.** Le sac à poussière est plein ou obstrué.	**1.** Remplacer le sac.
	2. La courroie est brisée.	**2.** Remplacer la courroie.
	3. Le tuyau ou la tête d'aspiration est obstrué.	**3.** Dégager l'obstruction.
	4. Le tuyau n'est pas inséré à fond.	**4.** Insérer le tuyau correctement.
	5. Les brosses sont usées.	**5.** Remplacer l'agitateur.
	6. Le tuyau est troué.	**6.** Remplacer le tuyau.
	7. Le couvercle du logement du sac à poussière n'est pas bien fermé.	**7.** Remettre le couvercle correctement en place.
	8. La courroie est mal installée sur l'arbre du moteur.	**8.** Installer la courroie.
De la poussière s'échappe du sac.	**1.** Le sac n'est pas installé correctement.	**1.** Remettre le sac en place.
	2. Le sac est déchiré.	**2.** Remplacer le sac.
La lampe ne fonctionne pas.	**1.** L'ampoule est brûlée.	**1.** Remplacer l'ampoule.

WARRANTY

Panasonic Vacuum Cleaner
Limited Warranty
(United States)

Panasonic Consumer Electronics Company (collectively referred to as “the warrantor”) will repair this product with new or refurbished parts free of charge, in the U.S.A. or Puerto Rico for one (1) year from the date of original purchase in the event of a defect in materials or workmanship.

This Limited Warranty Excludes both Labor and Parts for the following items which require normal replacement: Disposable Dust Bag, Filters, Belts, Light Bulbs, Agitator Brushes and Batteries (if supplied).

Carry-in or mail-in service in the U.S.A. can be obtained during the warranty period by contacting a Panasonic Services Company (PASC) Factory Servicenter listed in the Servicenter Directory. Or call, toll free, 1-800-211-PANA (7262) to locate a PASC Authorized Servicenter. Carry-in or mail-in service in Puerto Rico can be obtained during the warranty period by calling the local Panasonic Sales Company telephone number listed in the Servicenter Directory.

This warranty is extended only to the original purchaser. A purchase receipt or other proof of date of original purchase will be required before warranty performance is rendered.

This warranty only covers failures due to defects in materials and workmanship which occur during normal use and does not cover damages which occur in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accident, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, faulty installation, improper operation or maintenance, alteration, modification, power line surge, improper voltage supply, lightning damage, commercial use such as hotel, office, restaurant or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a PASC Authorized Servicenter, or damage that is attributable to acts of God.

LIMITS AND EXCLUSIONS:
There are no express warranties except as listed above.
THE WARRANTOR SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions or limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Servicenter. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the Consumer Affairs Department at the listed address on the back cover.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic (Canada)

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Aspirateurs - Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les brosses, les courroies, les ampoules électriques, les filtres et les sacs à poussière ne sont pas couverts par cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:
N° de téléphone : (905) 624-5505 N° de télécopieur : (905) 238-2360 Site Internet : www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:
- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous:

Richmond, Colombie-Britannique	Calgary, Alberta	Mississauga, Ontario	Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way	6835-8th St. N.E.	5770 Ambler Dr.	3075, rue Louis A. Amos
Richmond, BC V6W 1K8	Calgary, AB T2E 7H7	Mississauga, ON L4W 2T3	Lachine, QC H8T 1C4
Tél. : (604) 278-4211	Tél. : (403) 295-3955	Tél. : (905) 624-8447	Tél. : (514) 633-8684
Téléc. : (604) 278-5627	Téléc. : (403) 274-5493	Téléc. : (905) 238-2418	Téléc. : (514) 633-8020

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service. Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Notes, Remarques, Notas

Notes, Remarques, Notas

Antes de pedir servicio

⚠ ADVERTENCIA ***Peligro de choque eléctrico y lesión personal.***

Desconecte la aspiradora antes de darle servicio o limpiarla. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión personal si la aspiradora arranca de repente.

Consulte este cuadro para encontrar soluciones que usted mismo puede realizar cuando tenga problemas menores de rendimiento. Cualquier servicio que necesita aparte de otros descritos en este manual tiene que ser hecho por un representante de servicio autorizado.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La aspiradora no funciona.	**1.** Está desconectada del enchufe.	**1.** Conecte bien. Prete el control ON-OFF a la posición "ON".
	2. El control ON-OFF ne está en la posición "ON".	**2.** Prete el control ON-OFF a la posición "ON".
	3. Cortacircuitos botado o fusible quemado en el tablero de servicio de la residencia.	**3.** Reestablezca el cortacircuitos o cambie el fusible.
No aspira satis-factoriamente.	**1.** Bolsa para polvo llena.	**1.** Cambie la bolsa de polvo.
	2. Correa rota.	**2.** Cambie la correa.
	3. Manguera o boquilla atascada.	**3.** Revise la manguera o la boquilla.
	4. Manguera no está bien insertada.	**4.** Inserte bien la manguera.
	5. Agitador desgastado.	**5.** Cambie el agitador.
	6. Manguera rota.	**6.** Cambie la manguera.
	7. La cubierta de polvo no está bien cerrada.	**7.** Cierre bien la cubierta de polvo.
	8. Correa no está instalda en el eje del motor.	**8.** Instale la correa en el eje del motor.
La basura de sale de la bolsa para polvo.	**1.** La bolsa no está bien cerrada.	**1.** Cierre bien la bolsa.
	2. Bolsa rota.	**2.** Cambie la bolsa.
La luz no funciona.	**1.** Bombilla fundida.	**1.** Cambie la bombilla.

WARRANTY

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT - LIMITED WARRANTY (Canada)

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship and agrees to remedy any such defect for a period as stated below from the date of original purchase.

Vacuum Cleaner - One (1) year, parts and labour

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty does not apply to products purchased outside Canada or to any product which has been improperly installed, subjected to usage for which the product was not designed, misused or abused, damaged during shipping, or which has been altered or repaired in any way that affects the reliability or detracts from the performance, nor does it cover any product which is used commercially. Parts such as disposable dust bags, filters, belts, light bulbs and agitator brushes are also excluded from coverage under this warranty.

This warranty is extended to the original end user purchaser only. A purchase receipt or other proof of date of original purchase is required before warranty service is performed.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

WARRANTY SERVICE

For product operation and information assistance, please contact your Dealer or our Customer Care Centre at:
Telephone #: (905) 624-5505 Fax #: (905) 238-2360 Web: www.panasonic.ca

For product repairs, please contact one of the following:

- Your Dealer who will inform you of an authorized Servicentre nearest you.
- Our Customer Care Centre at (905) 624-5505 or www.panasonic.ca
- A Panasonic Factory Servicentre listed below:

Richmond, British Columbia	Calgary, Alberta	Mississauga, Ontario	Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way	6835-8th St. N.E.	5770 Ambler Dr.	3075, rue Louis A. Amos
Richmond, BC V6W 1K8	Calgary, AB T2E 7H7	Mississauga, ON L4W 2T3	Lachine, QC H8T 1C4
Tel: (604) 278-4211	Tel: (403) 295-3955	Tel: (905) 624-8447	Tel: (514) 633-8684
Fax: (604) 278-5627	Fax: (403) 274-5493	Fax: (905) 238-2418	Fax: (514) 633-8020

IF YOU SHIP THE PRODUCT TO A SERVICENTRE

Carefully pack and send prepaid, adequately insured and preferably in the original carton.
Include details of the defect claimed, and proof of date of original purchase.

Garantía

Garantía de la aspiradora de Panasonic (United States)

Panasonic Consumer Electronics Company o Panasonic Sales Company (colectivamente referido como garante) arreglará este producto gratis con piezas nuevas o restauradas en los Estados Unidos o Puerto Rico por un año de la fecha de compra original en caso de un defecto en las materials o en el montaje del producto.

***Esta garantía excluye ambos el labor y las piezas para las siguientes piezas que requieren el cambio normal**: las bolsas para polvo, los filtros, las correas, las bombillas, los cepillos para agitador, y las pilas (si están incluídas).*

En los Estados Unidos puede llevar este producto para darle servicio durante el perído de garantía a Panasonic Services Company (PASC) Factory Servicenter. Busque este nombre en el guìa Servicenter. O llame gratis al 1-800-211-PANA (7262) para localizar un Centro PASC autorizado. En Puerto Rico, lleve o mande por correo este producto a la Panasonic Sales Company local durante el período de garantía. Busque el número de teléfono en el guìa Servicenter.

Se ofrece únicamente la garantía al comprador original. Se necesitan el recibo de compra u otra prueba de la fecha de compra para obtener asistencia incluída en la garantía.

Esta garantía incluye únicamente los defectos en materials o en el montaje que ocurre durante el uso normal y no incluye el daño causado por transporte o problemas que son causados por productos que no son Panasonic o problemas que resultan en los accidentes, el mal uso, el abuso, el descuidado, el manejo malo, la aplicación mala, la instalción mala, la operación inapropriada, el cuidado malo, la alteración, la modificación de este producto, o el uso comerical como en hoteles, oficinas, restaurantes, o alquilar para uso, o arreglado por alguien que no está autorizado por Panasonic, o daños resultados por los actos de Dios.

Límites y exclusiones:
No hay garantías espresadas excepto las descritas arriba. El garante no será responsable de los daños incidentales o consiguientes resultados del uso de este producto o violación de esta garantía. Todas las garantías expresadas o implícitas incluso las garantías de comercio y del propósito particular están limitadas por el período de garantía descrito arriba.

Algunos estados no permiten el límite o la exclusión de daños incidentales o consiguientes ni límite del tiempo de la garantía por eso los límites o exclusiones descritos arriba no le son aplicables a usted.

Esta garantía le da ciertos derechos legales y es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado. Si un problema con este problema ocurre durante o después del período de la garantía, puede informarse en su tienda o a su Centro de Servicio. Si el problema no se resuelve a su satisfacción, escriba al Consumer Affairs Department en la dirección incluída en la última página de este manual.

Notes, Remarques, Notas

WHAT TO DO WHEN SERVICE IS NEEDED

If your Panasonic Vacuum Cleaner needs service, look in the yellow pages of the telephone book under HOME APPLIANCE SERVICE for your nearest Panasonic Services Company ("PASC") Factory Servicenter, or PASC authorized Servicenter, or call, 1-800-211-PANA (7262) toll free to find a convenient servicenter. DO NOT send the product to the Executive or Regional Sales offices. They are NOT equipped to make repairs.

If you ship the product

Carefully pack and send it prepaid, adequately insured and preferably in the original carton. Attach a postage-paid letter to the outside of the carton, which contains a description of your complaint. DO NOT send the product to the Executive or Regional Sales Offices. They are NOT equipped to make repairs.

PANASONIC CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
DIVISION OF MATSUSHITA ELECTRIC CORPORATION OF AMERICA
One Panasonic Way
Secaucus, New Jersey 07094
World Wide Web Address
http://www.panasonic.com

What to do when service is needed
Service après-vente
(Canada)

WARRANTY SERVICE

For product operation and information assistance, please contact your Dealer or our Customer Care Centre at:
Telephone #: (905) 624-5505 Fax #: (905) 238-2360 Web: www.panasonic.ca

For product repairs, please contact one of the following:
- Your Dealer who will inform you of an authorized Servicentre nearest you.
- Our Customer Care Centre at (905) 624-5505 or www.panasonic.ca
- A Panasonic Factory Servicentre listed on warranty page.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au :
N° de téléphone : (905) 624-5505 N° de télécopieur : (905) 238-2360 Site Internet : www.panasonic.ca

***Pour la réparation des appareils,** veuillez consulter :*
- *votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile ;*
- *notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca*
- *un de nos centres de service.*

Cuando necesita servicio

Si su aspiradora Panasonic necesita servicio, busque el Centro de Servicio Panasonic o un Centro de Servicio PASC autorizado más cercano bajo "Servicio de Eléctrodomésticos" en las páginas amarillas de la guía de teléfonos o llame gratis al 1-800-211-PANA (7262) para encontrar un centro de servicio conveniente. No mande el producto a las Executive o Regional Sales Offices. No están equipadas para arreglar estos productos.

Si manda el producto

Empaquete con cuidado en el cartón original si posible y mándelo prepagado y con seguro suficiente. Ponga una carta con sellos en la que describe su problema con el producto en el exterior del cartón. No mande el producto a las Executive o Regional Sales Offices. No están equipadas para arreglar estos productos.

PANAMEX COMPANY
DIVISION OF MATSUSHITA ELECTRIC CORPORATION OF AMERICA
One Panasonic Way
Secaucus, New Jersey 07094
World Wide Web Address
http://www.panasonic.com

Printed in Mexico
Impreso en Mexico
Imprimé au Mexique

ACØ1ZCRPZØØØ
CØ1ZCRPØØØØØ